

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> LONG WAVE TANK	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5244-120060/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5244-12-0060	<b>Date</b> 2013-05-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-122-4980	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-2-68103 (122)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-05-23</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Chinye (HAL), Chukwudi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal122
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5476 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification 002 vise à répondre aux questions suivantes :

Question 1 : Quel devrait être le degré de décapage au jet de sable et l'épaisseur totale de la peinture comme défini par les normes de l'industrie.

Réponse à la question 1 : Le plus important est de s'assurer que l'acier est décapé au jet de sable pour enlever la corrosion ou la rouille de surface qui empêcherait la peinture d'adhérer à la surface. Pour ce qui est de l'épaisseur de la peinture, nous désirons trois couches. Si une norme de l'industrie définie existe, comme mentionné dans la question, nous voulons que l'entrepreneur la respecte et, si nécessaire, la décrive dans sa soumission.

Question 2 : Veuillez donner le nom et les coordonnées des personnes responsables d'organiser une visite du site avant la soumission.

Visite facultative des lieux :

On recommande au soumissionnaire ou à l'un de ses représentants de visiter les lieux des travaux. Des dispositions ont été prises en vue d'une visite des lieux fixée au 10 mai 2013 à 15 h 00, à l'Institut océanographique de Bedford, 1 Challenger Drive, Dartmouth, Nouvelle-Écosse, B2Y 4A2. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au moins trois jours avant la date de la visite pour confirmer sa participation et pour donner le nom des participants à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Les soumissionnaires qui ne prendront pas part à la visite ou qui n'y enverront pas de représentant n'auront pas la possibilité d'avoir un autre rendez-vous, mais ils pourront quand même soumettre une offre. Tout changement ou toute précision découlant de la visite des lieux sera inclus à titre de modification à la demande de soumission.

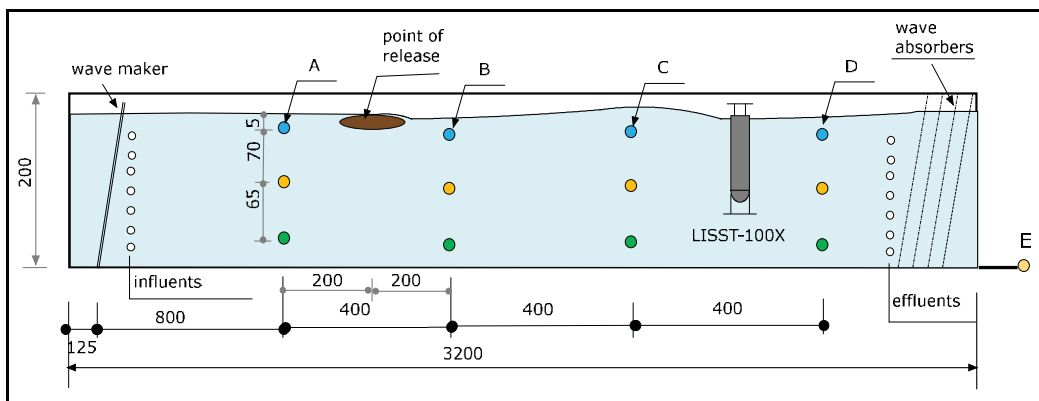
Les soumissionnaires sont priés de se présenter à l'entrée principale (1 Challenger Drive) et à s'inscrire auprès d'un commissionnaire.

Vous trouverez ci jointe une photographie du réservoir à vagues actuel.  
(pièce jointe)

Toutes les autres modalités demeurent inchangées..



Figure 1. Photographie de la cuve à houle actuelle. La deuxième cuve sera identique à la première.



wave maker	générateur de houle
point of release	point de relâchement
wave absorbers	amortisseurs de houle
influents	affluents
effluents	effluents
LISST-100X	LISST-100X

Schéma de la cuve à houle (non à l'échelle). Toutes les dimensions sont en centimètres et approximatives. Divers éléments dans la cuve (p. ex. points de couleur, inscription LISST, générateur de houle/amortisseurs de houle) n'en font pas partie, mais montrent où l'équipement et les points d'échantillonnage se trouvent.